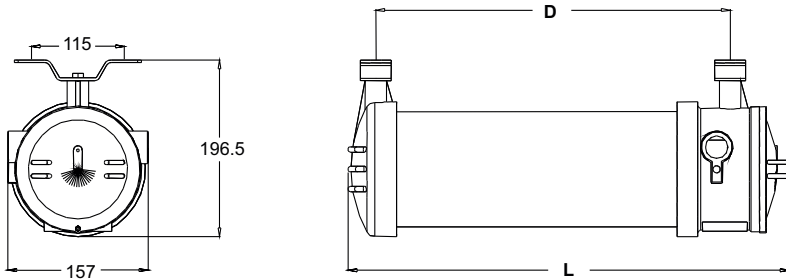
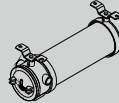


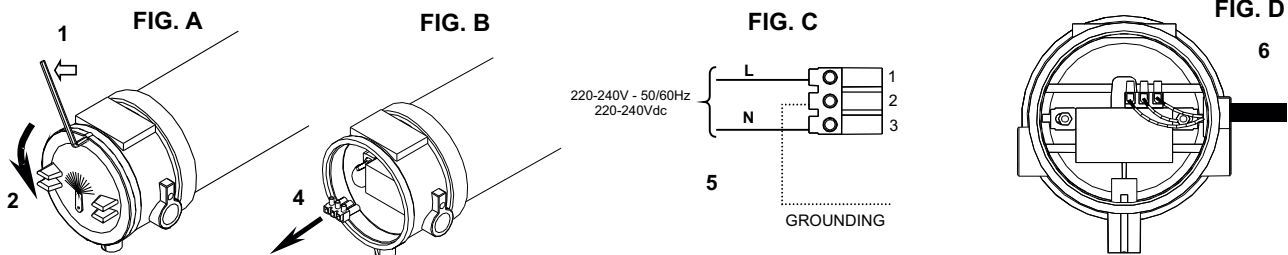
NACH DER RICHTLINIE / ACCORDING TO THE DIRECTIVE /
SELON LA DIRECTIVE: 2014/34/EU
ANWENDBARE STANDARDS / APPLICABLE STANDARDS / NORMES APPLICABLES:
EN IEC 60079-0:2018, IEC 60079-1:2014, IEC 60079-31:2013, IEC 60598-1:2014
ZERTIFIKAT Nr / CERTIFICATE Nr / LICENSE N°:
INERIS 20ATEX0005X / IECEX INE 20.0004X
ZERTIFIZIERTE ORGANISATION / NOTIFIED BODY Nr / ORGANISME CERTIFIÉ: 0080

ABMESSUNGEN / DIMENSIONS / DIMENSIONS



		TEMP	D	L	
	XPIU009	PC	-20,+55°C	375	485
	XGIU009	Glas	-20,+55°C	375	485
	XPIU019	PC	-20,+55°C	375	485
	XGIU019	Glas	-20,+55°C	375	485
	XPMU009	PC	-20,+40°C	640	750
	XGMU009	Glas	-20,+55°C	640	750
	XPMU019	PC	-20,+40°C	640	750
	XGMU019	Glas	-20,+55°C	640	750
	XPXU009	PC	-20,+40°C	1250	1360
	XGXU009	Glas	-20,+55°C	1250	1360
	XPXU019	PC	-20,+40°C	1250	1360
	XGXU019	Glas	-20,+55°C	1250	1360

MONTAGEANLEITUNG / MOUNTING & CONNECTING / CONNEXION ET MONTAGE



- DE**
- 1 - Lösen Sie die Sechskantschraube mit einem 2-mm-Inbusschlüssel (ABB. A).
 - 2 - Drehen Sie die Abdeckung, bis sie vollständig entfernt ist (ABB. A).
 - 3 - Die Kabel müssen gemäß der ATEX-Richtlinie, mit der zertifizierten Metall-Kabelverschraubung, in das Gehäuse eingeführt werden (Gewinde: ¼ "NPT). Hierbei ist darauf zu achten, dass die Kabelverschraubung vollständig eingeschraubt ist und das Kabel abdichtet.
 - 4 - Lösen Sie den Anschlußstecker (ABB. B).
 - 5 - **Führen Sie alle Montage- und Anschlussarbeiten, unter Beachtung der Sicherheitsregeln, im spannungslosen Zustand aus.** Schließen Sie das Netzkabel an Klemme 1-3 L/N (ABB.C).
 - 6 - Setzen Sie die Anschlußstecker an der entsprechenden Stelle ein (ABB. D).

Besondere Bedingungen für die sichere Verwendungen:

- Während der Installation ist zu Berücksichtigen, dass das Gehäuse keine Beschädigung erhält bzw. aufweist und maximal einem Stoß ausgesetzt wurde, der einer Energie mit geringem Risiko entspricht.
- Der Anwender muss eine regelmäßige Reinigung des Gehäuses durchführen, um Staubansammlungen (Dicke weniger als 5 mm) an der Leuchte zu vermeiden.
- Gefahr elektrostatischer Ladungen: Während der Reinigung nur mit einem feuchten Tuch abwischen.

- EN**
- 1 - Loosen the hexagon head screw with a 2 mm Allen wrench (FIG. A).
 - 2 - Turn the cover until it is completely removed (FIG. A).
 - 3 - The cables must be inserted into the enclosure with the certified metal cable gland in accordance with the ATEX directive (thread: ¼ "NPT). Make sure that the cable gland is completely screwed in and the cable is sealed.
 - 4 - Extract the connection plug (FIG. B).
 - 5 - According to the safety regulations, **carry out all mounting and connecting work in de-energized state.** Connect the mains supply cable to terminal 1-3 L/N (FIG. C).
 - 6 - Reinsert the connection plug in the appropriate place (FIG. D).

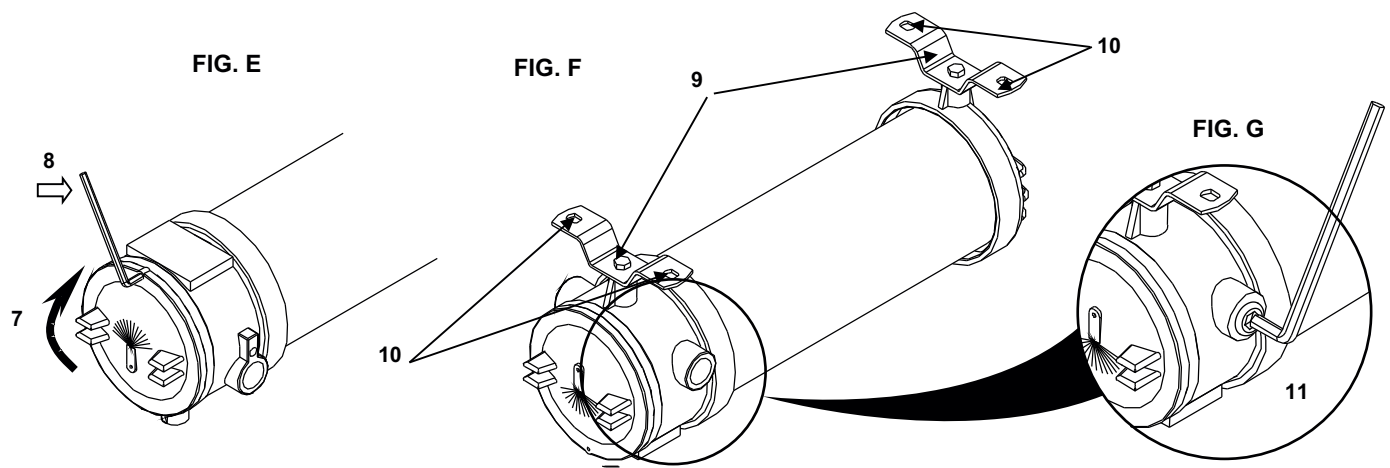
Special conditions for safe uses:

- During the installation, the user will take into consideration that the enclosure underwent only a shock corresponding to an energy of a low risk.
- The user must perform a regular cleaning of the enclosure to avoid accumulation of dust on the luminaire (thickness less than 5 mm).
- Risk of electrostatic charges: During cleaning, wipe only with a damp cloth.

- FR**
- 1 - Desserrez la vis à tête hexagonale avec une clé Allen de 2 mm (FIG. A).
 - 2 - Tournez le couvercle jusqu'à le dévisser complètement (FIG. A).
 - 3 - Les câbles doivent être insérés dans le boîtier avec le presse-étoupe métallique certifié conforme à la directive ATEX (filetage : ¼ "NPT). Assurez-vous que le presse-étoupe est complètement vissé et que le câble est correctement serré.
 - 4 - Extraire le bornier de raccordement (FIG. B).
 - 5 - Selon les règles de sécurité, **effectuez tous les travaux de montage et de raccordement hors tension.** Connectez le câble d'alimentation au bornier 1-3 L/N (FIG.C).
 - 6 - Réinsérez le bornier de raccordement à l'endroit approprié (FIG. D) et revissez-le.

Consignes spéciales de sécurité:

- Lors de l'installation, l'utilisateur devra tenir compte du fait que l'enveloppe n'a subi qu'un choc correspondant à un risque faible.
- L'utilisateur doit effectuer un nettoyage régulier de l'enveloppe pour éviter l'accumulation de poussière sur le luminaire (épaisseur inférieure à 5 mm).
- Risque de charges électrostatiques: pendant le nettoyage, essuyez uniquement avec un chiffon humide.

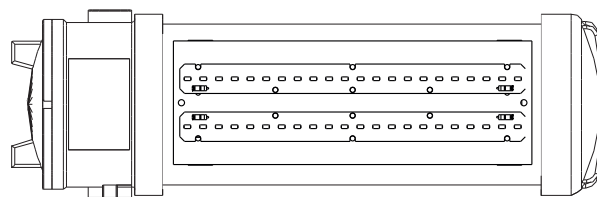


- (DE) 7 - Schrauben Sie die Abdeckung wieder ein, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen, bis sie vollständig schließt (ABB. E).
 8 - Ziehen Sie die Sechskantschraube mit einem 2-mm-Inbusschlüssel fest (ABB. E). Maximale Schließkraft: 0,85 Nm (15%).
 9 - Montieren Sie die Montagebügel. Die Montagebögel werden mit M8x15-Schrauben + Unterlegscheibe $\varnothing 16 / 8,5$ + Unterlegscheibe $\varnothing 14 / 8,5$ am Gehäuse befestigt (ABB. F).
 10 - Befestigen Sie die Leuchte an der Decke oder an der Wand, mit geeigneten Schrauben in den dafür vorgesehenen Löchern in den Montagebügeln (ABB. F).
 11 - Wenn anstelle des Blindstopfens keine Einführung verwendet wird (ABB. G), ziehen Sie ihn fest, um die Leuchte abzudichten.
 12 - Leuchte mit 220-240V 50/60Hz bzw. 220-240Vdc versorgen.

- (EN) 7 - Screw the cover back in by turning it clockwise until it closes completely (FIG. E).
 8 - Tighten the hexagon head screw with a 2 mm Allen wrench (FIG. E). Maximum closing force: 0.85 Nm (15%).
 9 - Assemble the brackets. The brackets are fixed to the housing with M8x15 screws + washer $\varnothing 16 / 8,5$ + washer $\varnothing 14 / 8,5$ (FIG. F).
 10 - Fix the luminaire to the ceiling or wall, using suitable screws in the holes provided in the mounting brackets (FIG. F).
 11 - If no other device is used instead of the blind plug (FIG. G), tighten it to seal the luminaire.
 12 - Supply the luminaire with 220-240V 50/60Hz or 220-240 Vdc.

- (FR) 7 - Revissez le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se ferme complètement (FIG. E).
 8 - Serrez la vis à tête hexagonale avec une clé Allen de 2 mm (FIG. E). Force de fermeture maximale: 0,85 Nm (15%).
 9 - Montez les supports de fixation. Les supports sont fixés au luminaire à l'aide de vis M8x15 + rondelle $\varnothing 16 / 8,5$ + rondelle $\varnothing 14 / 8,5$ (FIG. F).
 10 - Fixez le luminaire au plafond ou au mur, en utilisant des vis appropriées pour les orifices prévus à cet effet dans les supports (FIG. F).
 11 - Si aucun autre câble n'est utilisé à la place du bouchon aveugle (FIG. G), serrez-le pour sceller le luminaire correctement.
 12 - Mettre le luminaire sous tension à 220-240V 50/60Hz ou 220-240 Vdc.

EINSTELLUNG / SERVICE SETTING / MISE EN SERVICE



- (DE) Durch Anlegen der Versorgungsspannung (220-240V 50/60Hz bzw. 220-240 Vdc) schalten Sie die Leuchte an.

- (EN) When connecting to mains supply (220-240V 50/60Hz or 220-240 Vdc) the lamp will turn on.

- (FR) À la mise sous tension du luminaire (220-240V 50/60Hz ou 220-240 Vdc) celui-ci s'allumera.

GEHÄUSE BESCHRIFTUNG
ENCLOSURE MARKING
MARQUAGE DE L'ENVELOPPE

RP-TECHNIK
PART OF RP-GROUP
RP-TECHNIK GmbH
Königsplatz 10-12
D-42103 Essen

Ex db IIC T6 Gb
Ex tb IIIC T85 Db
IP 66 TEMP

INERIS 20ATEX0005X
IECEx INE 20.0004X

II 2 GD **CE** (0080)

WARNING: NICHT BEI EXPLOSIIVER ATMOSPHERE GEÖFFNET
WARNING: DON'T OPEN IN THE PRESENCE OF EXPLOSIVE ATMOSPHERE
ATTENTION: NE PAS OUVRIR EN PRESENCE DE L'ATMOSPHERE EXPLOSIVE

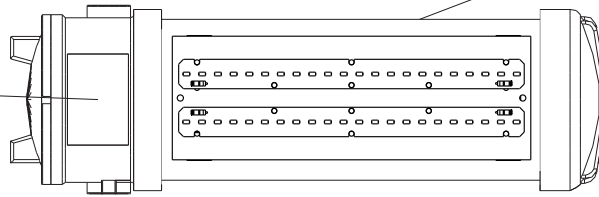
Made by RP-TECHNIK GmbH, 42103 Rodgau, Germany

RP-TECHNIK
PART OF RP-GROUP
81605508811691

MODEL
POWER SUPPLY < CONSUMPTION*
IP* IK* TEMP*
AUT * FLUX

X I 0 F B ** E 160

CE



GEHÄUSE BESCHRIFTUNG
ENCLOSURE MARKING
MARQUAGE DE L'ENVELOPPE

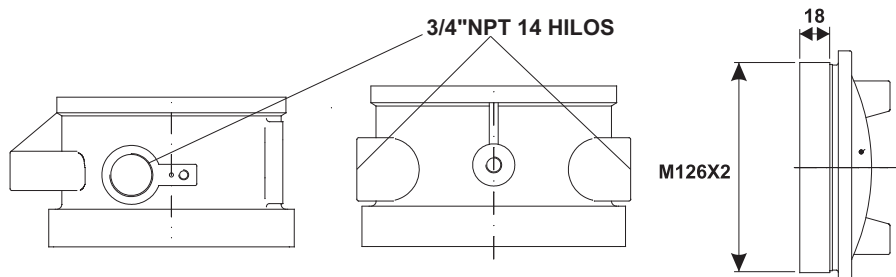
	II 2GD	II	Electric Group II : electrical equipment for surface industry only. Not suitable for mining industry			
		2GD	Allowed	Zone 1 (for equipment providing a high level of protection when used in areas where an explosive atmosphere is likely to occur)		
				Zone 2 (for equipment providing a normal level of protection when used in areas where an explosive atmosphere is less likely to occur)		
				Zone 21 (for equipment providing a high level of protection when used in areas where an explosive atmosphere is likely to occur)		
				Allowed	Zone 22 (for equipment providing a normal level of protection when used in areas where an explosive atmosphere is less likely to occur)	
GAS	Ex db IIC T6 Gb	Ex	The equipment complies with the european ATEX directive EN-60079-0 and EN-60079-1			
		d	Flameproof enclosure			
		II C	Electrical material for surface industry	Group C	Gases that require little energy to ignite. Very intense explosion (reference gas Hydrogen / acetylene)	
		T6	Temperature class and maximum surface temperature: 85°C			
Gb	Equipment protection level (EPL) for zone 1 (and 2) category 2G					
DUST	Ex tb IIIC T85°C Db	Ex	The equipment complies with the european ATEX directive EN-60079-0 and EN-60079-31			
		t	"Tb" protection by enclosure			
		III C	Conductive dusts (Combustible dusts of electrical resistivity equal to or less than 10 ³ Ω·m)			
		T 85°C	Maximum surface temperature with tested dust layer: 85°C			
Db	Equipment protection level (ELP) for zone 21 (and 22)					

(DE)	Artikelnr.	Zusatz	Beschreibung
	X-MB001	-	Montagebügel (Paar) Wand/Decke XI/XM/XG
	CAM001	-	Kettenösen (Paar) für XI/XM/XG
	PSA001	3/4" NPT	Metall Kabelverschraubung mit Zugentlastung PNA Eex d IIA/B/C PNA-2-A2-NPT

(EN)	Reference	Thread	Description
	BRD001	-	Ceiling / wall flange (two units) – XI/XM/XG
	CAM001	-	Chain eyelet for suspension (two units) – XI/XM/XG
	PSA001	3/4" NPT	Metallic cable gland with strain relief PNA Eex d IIA / B / C PNA- 2-A2-NPT

(FR)	Référence	Nut	Cable type
	BRD001	-	Bride de support mur / plafond (deux unités) – XI/XM/XG
	CAM001	-	Boulon à œil pour suspension (deux unités) – XI/XM/XG
	PSA001	3/4" NPT	Presse-étoupe métallique pour PNA à double jonction Eex d IIA / B / C PNA-2- A2-NPT

GEWINDEABMESSUNGEN / DIMENSIONS OF THE THREADS / DIMENSIONS PAS DE VIS





EN 55015: 2014	Grenzwerte und Messverfahren für Funkstörungen von elektrischen Beleuchtungseinrichtungen Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics of electrical lighting and similar equipment
EN 61000-3-2: 2014	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Electromagnetic compatibility (EMC)
EN 61000-3-3: 2013	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Electromagnetic compatibility (EMC)
EN 61547: 2010	Störfestigkeitsanforderungen (EMV) Immunity requirements (EMC)
EN 60598-1: 2015	Allgemeine Anforderungen Leuchten Particular requirements – Luminaires
EN 60598-2-22: 2015	Besondere Anforderungen – Leuchten für Notbeleuchtung Particular requirements – Luminaires for emergency lighting Electrical and electronic equipment
EN IEC 60079-0:2018	Explosionsgefährdete Bereiche - Teil 0: Betriebsmittel - Allgemeine Anforderungen Explosive atmospheres - Part 0: Equipment - General requirements
EN 60079-1:2014	Explosionsgefährdete Bereiche - Teil 1: Geräteschutz durch druckfeste Kapselung "d" Explosive atmospheres - Part 1: Equipment protection by flameproof enclosures "d"
EN 60079-31:2014	Explosionsgefährdete Bereiche - Teil 31: Geräte-Staubexplosionsschutz Gehäuse "t" Explosive atmospheres - Part 31: Equipment dust ignition protection by enclosure "t"

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'R. Pasedag', written over a light blue horizontal line.

Roland Pasedag
Geschäftsführer / Managing Director